Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра німецької мови

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

1. Загальна інформація про курс

Назва, мова викладання	**Методика навчання німецької мови** Мова викладання - німецька
НПП, які забезпечують викладання	**Братиця Ганна Георгіївна**, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри німецької мови
Профайл НПП	https://deutsch.kpnu.edu.ua/bratytsia-hanna-heorhiivna-2/
E-mail:	**bratytsya@kpnu.edu.ua**
Сторінка курсу в MOODLE	https://moodle.kpnu.edu.ua/enrol/index.php?id=19642
Консультації	Згідно графіку консультацій, що розміщений на сайті кафедри німецької мови: http://deutsch.kpnu.edu.ua/hr-kons-vykl/

2. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Методика навчання німецької мови» належить до обов’язкових освітніх компонентів професійної підготовки зі для спеціальності 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями) за освітньо-професійною програмою «Середня освіта (Мова і література (німецька, англійська). Курс вивчається у IV-V семестрах і завершується екзаменом.

Основними організаційними формами навчання є лекції, практичні та лабораторні заняття.

На *лекціях* обговорюються особливості методик викладання німецької мови, основні дидактичні принципи та поняття. *Практичні та лабораторні заняття* передбачають перевірку виконаних вправ та завдань, зокрема тестових, усні відповіді, проєктування фрагментів уроків та підготовку презентацій, контроль за самостійною роботою, перевірку виконаних вправ.

3. Мета і завдання курсу

Метою вивчення навчальної дисципліни «Методика навчання німецької мови» є вивчення цілей, змісту, сучасних підходів, методів і засобів навчання і виховання на уроках німецької мови у закладах загальної середньої освіти (рівень базової середньої освіти).

Вивчення навчальної дисципліни «Методика навчання німецької мови» відбувається у межах підписаної угоди про співпрацю К-ПНУ ім. Івана Огієнка з Гете Інститутом з імплементацією програми «DLL: вчимося навчати німецької». Навчання здійснюється на платформі Гете Інституту з використанням відповідних навчальних посібників. За підсумками курсу здобувач ВО повинен виконати 75% всіх запропонованих завдань, розробити, провести і захистити проєкт (РЕР). У разі успішного захисту, отримати сертифікат міжнародного зразка. Викладач-тьютор щотижнево контролює виконання завдань та письмово коментує відповідність їх виконання (за потреби), консультує під час підготовки проєкту, здійснює методичний супровід.

4. Формат курсу

Стандартний курс (денна форма навчання) з використанням дистанційних форм навчання (за необхідності) та навчальної платформи MOODLE (модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища).

5. Програмні компетентності навчання:

Інтегральна компетентність:

Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми у сфері професійної діяльності вчителя іноземних мов (німецької, англійської) та зарубіжної літератури та/або у навчанні, що передбачає застосування теорій, сучасних технологій та методів навчання і характеризується комплексністю та невизначеністю умов організації освітнього процесу в закладі загальної середньої освіти (рівень базової середньої освіти).

Загальні компетентності:

ЗК 01 Здатність приймати ефективні рішення у професійній діяльності та відповідально ставитися до обов’язків.

ЗК 05 Здатність до міжособистісної взаємодії та роботи в команді.

ЗК 06 Здатність до пошуку та аналізу інформації зрізних джерел.

ЗК 07 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, до застосування знань у практичних ситуаціях.

ЗК 09 Здатність до адаптації та дії в новій ситуації, пошуку ефективних рішень у професійній діяльності, генерування нових ідей.

Спеціальні (фахові) компетентності:

СК 01 Здатність формувати іншомовні комунікативні уміння та навички здобувачів освіти, розвивати в них критичне мислення.

СК 02 Здатність моделювати зміст навчання, добирати і використовувати сучасні та ефективні методики технології навчання, виховання і розвитку здобувачів освіти; здійснювати оцінювання т а моніторинг результатів навчання на засадах компетентнісного підходу.

СК 03 Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній діяльності; ефективно використовувати наявні та створювати (за потреби) нові електронні (цифрові) освітні ресурси; використовувати цифрові технології в освітньому процесі.

СК 06 Здатність забезпечувати в освітньому середовищі сприятливі умови для кожного учня залежно від його індивідуальних потреб, можливостей, здібностей та інтересів; створювати умови, що забезпечують функціонування інклюзивного освітнього середовища.

СК 13 Здатність формувати та розвивати у здобувачів освіти ключові компетентності та уміння, спільні для усіх компетентностей; використовувати сучасні підходи (особистісно-орієнтований, діяльнісний, компетентнісний, інтегрований, комунікативний тощо) до навчання іноземних мов та зарубіжної літератури з урахуванням передового вітчизняного й міжнародного досвіду..

СК 15 Здатність до критичного аналізу, діагностики й корекції власної педагогічної діяльності, оцінки педагогічного досвіду (вітчизняного та закордонного) у галузі навчання іноземних мов з метою професійної саморегуляції й свідомого вибору шляхів вирішення проблем в освітньому процесі.

6. Програмні результати навчання:

ПРН 08 Аналізує різноманітні підходи до пошуку ефективних рішень та дій у нових ситуаціях професійної діяльності.

ПРН 10 Уміє застосовувати ефективні підходи і стратегії розвитку іншомовних комунікативних умінь та навичок здобувачів освіти; володіє методиками і технологіями розвитку в здобувачів освіти критичного мислення.

ПРН 11 Уміє визначати предметний зміст і послідовність його опрацювання з урахуванням державного стандарту освіти, типових освітніх програм, попередніх результатів навчання здобувачів освіти, їх освітніх потреб; добирати доцільні форми, методи та засоби навчання відповідно до мети і завдань навчального заняття, вікових та індивідуальних особливостей здобувачів освіти; оцінювати результати навчання здобувачів освіти та здійснювати їх моніторинг на засадах компетентнісного підходу.

ПРН 12 Уміє використовувати цифрові пристрої, їх базове програмне забезпечення; критично оцінювати достовірність, надійність інформаційних джерел; використовувати відкриті електронні (цифрові) освітні ресурси для професійного розвитку та обміну досвідом.

ПРН 13 Уміє модифікувати, редагувати, комбінувати існуючі електронні (цифрові) освітні ресурси; створювати за потреби нові; впорядковувати їх і надавати до них доступ учасникам освітнього процесу (у тому числі під час дистанційного навчання).
ПРН 14. Уміє планувати і здійснювати освітній процес з урахуванням вікових та індивідуальних особливостей здобувачів освіти; сприяти формуванню індивідуальної освітньої траєкторії та створювати умови для формування позитивної самооцінки здобувачів освіти; формувати їх мотивацію до навчання.
ПРН 16 Уміє здійснювати різні види планування та організації освітнього процесу (у тому числі для проведення у дистанційному режимі) на різних його етапах; проводити їх аналіз залежно від поставленої мети, індивідуальних особливостей здобувачів освіти, особливостей діяльності закладу освіти.
ПРН 21 Уміє застосовувати різні форми оцінювання результатів навчання здобувачів освіти з дотриманням визначених критеріїв та принципів академічної доброчесності; розвивати у здобувачів освіти уміння здійснювати само- та взаємооцінювання результатів навчання.

7. Обсяг і ознаки курсу

Найменування показників	**Характеристика навчальної дисципліни**
Рік навчання	II-III
Семестр вивчення	IV-V
Кількість кредитів ЄКТС	6
Загальний обсяг годин	180
Кількість годин навчальних занять	IV- 90, V- 90
Лекційні заняття	IV- 12, V- 12
Практичні заняття	IV- 12, V- 12
Лабораторні заняття	IV- 22, V- 20
Самостійна робота	IV- 44, V- 46
Форма підсумкового контролю	Екзамен

8. Пререквізити і кореквізити курсу

Навчальна дисципліна має міждисциплінарний характер, вивчається у тісному взаємозв'язку із дисциплінами *Педагогіка, Психологія, Навчальна психолого-педагогічна практика, Практика усного та писемного мовлення німецької мови, Практична граматика німецької мови*.

9. Технічне забезпечення

Вивчення навчальної дисципліни потребує використання такого технічного обладнання: комп'ютер/ноутбук, проектор, мережа Інтернет, Інтернет-сторінка навчальної дисципліни на платформі MOODLE; відеозв'язок на платформі ZOOM (за умови дистанційного/змішаного навчання).

10. Політика курсу

Політика курсу ґрунтується на «Положенні про організацію освітнього процесу в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (нова редакція) https://drive.google.com/file/d/1ZbMN35h-7ZSJBBOVvL2bTCaLtRbcQA86/view

Відвідування занять. Здобувачі ВО повинні відвідувати навчальні заняття та виконувати усі види робіт, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни та згідно розкладу занять. Здобувачі ВО відпрацьовують пропущені заняття на консультаціях в усній / письмовій формі, а також на платформі MOODLE.

Академічна доброчесність. Політика та принципи академічної доброчесності визначені у «Кодексі академічної доброчесності Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка (нова редакція) https://drive.google.com/file/d/1LIOReajanExMEnG2DvgdaFNACYWU00UL/view

Очікується, що роботи здобувачів ВО будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Виявлення ознак академічної недоброчесності є підставою для незарахування виконання завдань, незалежно від масштабів плагіату чи обману.

Здобувачі ВО заохочуються до здобуття *неформальної та / або інформальної освіти*, визнання результатів якої регламентується «Порядком визнання в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та / або інформальної освіти» https://drive.google.com/file/d/19GCSM3y-K496gs8RQJp0mO9FjUJumB4T/view.

Креативна ініціатива здобувача ВО підтримується.

11. Схема курсу

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин						
	разом	у тому числі					
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна робота	індивідуальна робота
Modul 1 **IV. Semester**							
Inhaltsmodul 1. **Aufgaben, Übungen und Interaktion im Fremdsprachenunterricht**							
1. Methodik des Fremdsprachunterrichts als Wissenschaft: Grundbegriffe und Ziele. 1.1 Neue ukrainische Schule: kommunikative, soziokulturelle Aspekte. 1.2 GER-Standarts. 1.3 Grund/Teilkompetenzen. 1.4 Didaktisch-methodische Prinzipien. Binnendifferenzierung durch Inklusion.	**19**	**4**	**2**		**4**	**9**	
2.1 Aufgaben und Übungen im Fremdsprachenunterricht: Begriff. Unterschiede. 2.2.Übungstypen. 2.3. Unterrichtsorganisation.	**42**	**4**	**4**		**10**	**24**	
3. Lernen durch Interaktion: 3.1. Arbeits- und Sozialformen. 3.2. Die Rolle der Lehrenden im Interaktionsprozess. 3.3. Online Unterrichten. 3.4. Tools für die Online Interaktion/ BL Format.	**29**	**4**	**6**		**8**	**11**	
Разом:	**90**	**12**	**12**		**22**	**44**	
Modul 2 **V. Semester**							
Inhaltsmodul 2. **Interaktion. Produktive Fertigkeiten. Unterrichtsplanung. Durchführung des PEPs.**							
1. Aufbau durch produktive Fertigkeiten: 1.1.Sprachliches Handeln. 1.2.Schriftliche Übungen.	**22**	**4**	**4**		**4**	**10**	
2.1. Curriculare Vorgaben der Unterrichtsplanung.	**34**	**4**	**6**		**6**	**18**	

2.2. Methoden der Evaluierung im DaF-Unterricht.							
3. Komplexe Lernaufgaben: 3.1.Projektunterricht: Merkmale und Planung. 3.2. PEP planen /durchführen/ präsentieren/ evaluieren	**34**	**4**	**2**		**10**	**18**	
Разом:	**90**	**12**	**12**		**20**	**46**	

12. Система оцінювання та вимоги

Критерії оцінювання результатів навчання

Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	СР	Екзамен	**Разом**
Поточний контроль 25 балів	Поточний контроль 20 балів	15 балів		
			40 балів	**100 балів**

Критерії оцінювання знань, умінь, навичок студентів на навчальних заняттях

Максимальний бал оцінки поточної успішності здобувачів ВО на практичних та лабораторних заняттях рівний 12. Поточний контроль здійснюється упродовж семестру під час проведення практичних та лабораторних занять і оцінюється за 12-бальною шкалою. Бали за змістовий модуль перераховуються за формулою (Сер. бал. х 0,05 +0,4) х максимальну кількість балів за змістовий модуль. Відповіді здобувачів ВО на практичних та лабораторних заняттях оцінюються за 12-бальною системою за такими критеріями:

Рівні навчальних досягнень	**Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)**	**Критерії оцінювання**
Початковий (понятійний)	1	Студент володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, мовних фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так" чи „ні".
	2	Студент не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так" чи „ні"; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Студент намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
Середній (репродуктивний)	4	Студент володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Студент розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Студент розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
	7	Студент правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими

Достатній (алгоритмічно дієвий)		поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання студента досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати реферат і обґрунтувати його положення.
	9	Студент вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить лінгвістичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Високий (творчо-професійний)	10	Студент володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості мовних процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки лінгвістичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні мовні явища, процеси.
	11	Студент володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.
	12	Студент має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.

Критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Контроль за самостійною роботою здійснюється на платформі Гете Інституту і передбачає виконання 75% всіх запропонованих завдань. Викладач-тьютор щотижнево контролює виконання завдань та письмово коментує відповідність їх виконання (за потреби).

Матеріали та завдання опрацьовуються самостійно та в групі з іншим учасниками. Таким чином, перевагами є гнучкість процесу та обмін інформацією з іншими учасниками. При цьому отримується супровід та підтримку від кваліфікованого тьютора. На початку кожного тижня отримується загальний план завдань, завдяки якому є змога самостійно розподілити навантаження в межах кожного тижня (виняток становить лише завдання для групової роботи). Курс завершується практично-дослідницьким проектом (PEP), в якому проводиться самостійне дослідження. Завершення проекту передбачає оформлення індивідуальної документації. За умови успішного завершення курсу здобувач ВО отримує міжнародний сертифікат участі від Goethe-Institut в Україні (90 год).

Оцінювання виконання кожного завдання самостійної роботи відбувається за 12-бальною шкалою, які згодом переводяться за формулою у відповідну кількість балів, яка передбачена робочою програмою. Максимальна кількість балів становить – 15 балів.

Виконання **95-100 %** завдань на платформі та заповнення портфоліо - **13-15 балів.**

Виконання **80-94 %** завдань на платформі та заповнення портфоліо - **11-12 балів.**

Виконання **75-79 %** завдань на платформі та заповнення портфоліо - **9-10 балів.**

Менше **75%** виконаних завдань, тобто менше **9** балів – виконання самостійної роботи не зараховується.

Здобувачі вищої освіти, які за виконання завдань СР отримали рейтинговий бал менший 60% від максимальної кількості балів, виділених на цей вид роботи, вважаються такими, що мають академічну заборгованість за результатами поточного контролю, ліквідація якої є обов'язковою

Академічна доброчесність. Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її не зарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. URL: https://integrity.kpnu.edu.ua/

Підсумковий контроль (екзамен)

Екзамен з навчальної дисципліни «Методика навчання німецької мови» виставляється відповідно до рейтингової оцінки за навчальні заняття та виконання завдань програми «DLL» на платформі Гете Інституту. Враховується також результати захисту проєкту (20 балів) та оформлення до нього індивідуальної документації (20 балів).

Оцінювання PEP (дослідницького проєкту) відбувається за такими критеріями:

1. **Науковість, об'єктивність:**
- відповідність обраної теми меті дослідження;
- знання змісту виконаної роботи;
- відповідність проєкту цільовій аудиторії;
- вільне володіння інформацією з теми;
- грамотне володіння спеціальними термінами.

2. **Послідовність, системність:**
- уміння виокремити головне;
- уміння описувати хід виконання дослідження;

3. **Доступність:**
- Уміння логічно, доказово подати інформацію.

4 . Наочність:
- використання інформаційних джерел і власних ілюстрацій (малюнків, фото, відео).

5. **Зв'язок з життям** (практичність):
- наявність та надання рекомендацій щодо використання результатів дослідження на практиці.

6. **Свідомість і активність:**
- розуміння і аргументація актуальності теми;
- уміння оцінювати достовірність отриманих результатів;
- виявлення власного ставлення до проблеми;
- уміння аргументовано захищати власну точку зору.

Розподіл балів (40):

І. Підготовка та оформлення звітної документації (20 балів):

- **формулювання гіпотези (PEP – питання) (2 бали):**

Питання сформульоване згідно вимог, передбачає практичне розв'язання проблеми- *2 бали* .
Питання сформульоване згідно вимог, частково передбачає практичне розв'язання проблеми- *1 бал.*
Формулювання питання не відповідає вимогам, практичне розв'язання проблеми не передбачене - *0 балів.*

- **визначення індикаторів результатів дослідження (2 бали):**

Індикатори дослідження визначені згідно вимог і у повному обсязі - *2 бали.*
Індикатори дослідження визначені згідно вимог і у недостатньо повному обсязі - *1 бал.*
Індикатори дослідження не визначені - *0 балів.*

- **оформлення документації (індивідуальна документація, презентація) (16 балів):**

Документація оформлена згідно вимог і у повному обсязі - *14-16 балів.*
Документація оформлена згідно вимог і у недостатньо повному обсяз і- *9-13 балів.*
Документація оформлена не у повному обсязі - *6-8 балів.*

ІІ. Проведення та захист проєкту (20 балів):

- **проведення проєкту (10 балів)**

Проєкт проведено на високому рівні, вчасно та відповідно вимог – *9-10 балів.*
Проєкт проведено на достатньому рівні, вчасно та відповідно вимог – *6-8 балів.*
Проєкт проведено на низькому рівні – *1-5 балів.*

- **захист проєкту (10 балів):**

Проєкт захищено на високому рівні, гарно презентований, зроблені відповідні висновки та окреслені перспективи майбутніх досліджень – *9-10 балів.*
Проєкт захищено на достатньому рівні, гарно презентований, частково зроблені відповідні висновки та окреслені перспективи майбутніх досліджень-*6-8 балів.*

Проєкт захищено на достатньому рівні, відповідні висновки та перспективи майбутніх досліджень не зроблені або окреслені на недостатньому рівні- *1-5 балів.*

Альтернативно, здобувач ВО може складати екзамен за білетами (усно), які передбачають володіння теоретичним матеріалом та практичними навичками (планування уроку за методично-дидактичними принципами, видами роботи тощо). Білет складається з 4 питань, кожен з яких оцінюється в 10 балів.

Критерії оцінювання відповідей на екзамені за білетами (усно)

високий рівень 10 балів	Здобувач вищої освіти виявляє глибокі фундаментальні знання теоретичного та практичного матеріалу питань, дає розгорнуту і послідовну відповідь, виявляє розуміння предмета висловлювання, демонструє власне бачення проблеми, може обґрунтовувати свої судження, застосовувати знання на практиці у нестандартних ситуаціях (під час проєктування освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти), наводити необхідні приклади.
достатній рівень 8- 9 балів	Якщо відповідь здобувача відповідає тим самим вимогам, що і для оцінки „відмінно", але здобувач допускає 1-2 помилки, які сам виправляє, і 1-2 недоліки в послідовності викладу матеріалу та в мовному оформлення висловлювання. Здобувач вміє наводити власні приклади на підтвердження своїх думок, може застосовувати вивчений матеріал у стандартних та дещо змінених ситуаціях (зокрема, під час проєктування освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти).
середній рівень 6 – 7 балів	Якщо здобувач виявляє знання і розуміння основних положень питань, але викладає матеріал неповно, допускає неточності у визначенні понять, потребує допомоги (спрямувальних питань) викладача, не вміє досить глибоко і доказово обґрунтовувати свої судження і наводити приклади; у власній аргументації використовує загальновідомі докази; викладає матеріал непослідовно і допускає помилки в мовному оформленні висловлювання.
початковий рівень менше ніж 6 балів	Якщо здобувач виявляє незнання більшої частини вивченого матеріалу, не володіє методичним апаратом, допускає помилки у формулюванні понять, які спотворюють їх зміст, не вміє самостійно побудувати систему вивчення певних тем, хаотично і невпевнено викладає матеріал. У здобувача не сформовано необхідні практичні вміння, неспроможний виконати стандартні завдання після спрямувальних питань викладача.

Загальне оцінювання екзамену:
40-36 балів – високий рівень;
35-30 балів – достатній рівень;
29-24 бали – середній рівень;
23 бали і менше – початковий рівень.

Рейтингова оцінка з кредитного модуля

Рейтингова оцінка з кредитного модуля – сумарна підсумкова оцінка за багатобальною шкалою рівня засвоєння здобувачем вищої освіти певного кредитного модуля (навчальної дисципліни) упродовж його вивчення.

Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти

Рейтингова оцінка з кредитного модуля	**Оцінка за шкалою ECTS**	**Екзаменаційна оцінка за національною шкалою**
90-100 і більше	A (відмінно)	відмінно
82-89	B (дуже добре)	добре
75-81	C (добре)	
67-74	D (задовільно)	задовільно
60-66	E (достатньо)	
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)	незадовільно

34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)	

13. Рекомендована література

Основна література:

1. Funk H., Kuhn Ch., Skiba D. Deutsch Lehren Lernen. Aufgaben, Übungen, Interaktion. Band 4. – Klett-Langenscheid: München, 2014
2. Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin. Prüfen, Testen, Evaluieren. Klett-Langenscheidt: München, 2015. 176 S.
3. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. . Klett-Langenscheidt: München, 2013. 244 S.
4. Michael Schart, Michael Legutke. Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. . Klett-Langenscheidt: München, 2012. 199 S.
5. Державний стандарт базової середньої освіти. Режим доступу: https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/nova-ukrayinska-shkola/derzhavnij-standart-bazovoyi-serednoyi-osviti
6. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення; викладання, оцінювання. Режим доступу: http://www.khotiv-nvk.edukit.kiev.ua/Files/downloads/zagalnoyevrop_rekom.pdf
7. Концепція Нової української школи. Режим доступу: https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/nova-ukrainska-shkola-compressed.pdf
8. Модельна навчальна програма «Іноземна мова 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори: Редько В. Г., Шаленко О. П., Сотникова С. І., Коваленко О. Я., Коропецька І. Б., Якоб О. М., Самойлюкевич І. В., Добра О. М., Кіор Т. М.). Режим доступу: https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Inoz.mov.5-9-kl.Redko.ta.in.14.07.pdf
9. Модельна навчальна програма «Іноземна мова. 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори Зимомря І. М., Мойсюк В. А., Тріфан М. С., Унгурян І. К., Яковчук М. В.). Режим доступу: https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Inoz.mov.5-9-kl.Zymomrya.ta.in.14.07.pdf
10. Модельна навчальна програма «Друга іноземна мова. 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори Редько В. Г., Шаленко О. П., Сотникова С. І., Коваленко О. Я., Коропецька І. Б., Якоб О. М., Самойлюкевич І. В., Добра О. М., Кіор Т. М., Мацькович М. Р., Глинюк Л. М., Браун Є. Л.). Режим доступу: https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Druha.inoz.mov.5-9-kl.Redko.ta.in.14.07.pdf

Додаткова література:

1. Kozub, H., Sipii, V., Kozub, Y., Bratytsya, G., & Bondarenko, L. (2025). Effectiveness of Gamification in Mobile and Interactive Learning: Analysis of Approaches and Outcome. *International Journal of Interactive Mobile Technologies (iJIM)*, *19*(08), pp. 27–41. https://doi.org/10.3991/ijim.v19i08.50917 (Scopus)
2. Bratytsya G., Kalyniuk T. Reziprokes Lesen bei der Organisation der Gruppenarbeit im Fremdsprachenunterricht. *Сучасні дослідження з іноземної філології № 1(27) (2025):* Ужгород : Видавничий дім "Гельветика" – С. 364-372. https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.27.364-372
3. Bratytsya G., Kalyniuk T. Der Einsatz der Lesestrategien im DaF-Unterricht. *Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія.* Чернівці: Чернівец. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2025. Вип. 852.С.14-22 https://doi.org/10.31861/gph2025.852.14-22
4. Bratytsya Ganna. Evaluieren. Lesevestehen. Tests erstellen. Наукові праці Кам'янець- Подільського національного університету імені Івана Огієнка : збірник за підсумками звітної наукової конференції викладачів, докторантів і аспірантів : у 3-х томах. Кам'янець- Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2018.- S.78-80

5. Bratytsya Ganna. Einsatz von Apps im DaF-Unterricht. *Методика викладання філологічних дисциплін у загальноосвітніх та вищих навчальних закладах України* : матеріали VII Регіональної науково-практична конференція Кам'янець-Подільський : Аксіома, 2018.-S. 44-47
6. Bratytsya Ganna. Sprachunterricht handlungsorientiert planen. *«Іноземна мова у полікультурному просторі: досвід та перспективи» :* збірник матеріалів І Всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Кам'янець-Подільський, 10 квітня 2019 р. / редкол. Т.В. Калинюк (відп. ред.) та ін. Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2019.-S.45-49
7. Bratytsya Ganna. Übungen und Aufgaben im digitalen DaF-Unterricht. Матеріали всеукраїнської наукової конференції «Іноземна мова у полікультурному просторі: досвід та перспективи»- Кам'янець-Подільський, 09.04.2020 Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2020 р.- S. 116-119
8. Bratytsya Ganna. Entwicklung der Schreibkompetenz durch Interaktion im Daf-Unterricht. Education Space of XXI century: Challenges and Perspectives", 22.04.2021, Кам'янець- Подільський, S. 137-140
9. Burwitz-Melzer, Eva (2010) Sprachportfolios. In: Hallet, Wolfgang/Königs, Frank G. (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachendidaktik. Seelze-Velber: Kallmeyer. S.232-236
10. Dlaska, Andrea/Krekeler, Christian (2009): Sprachtests: Leistungsbeurteilungen im Fremdsprachenunterricht evaluieren und verbessern. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren
11. Europarat/Alte (2012): Handbuch zur Entwicklung und Durchführung von Sprachtests. Zur Verwendung mit dem GER. Erstellt von ALTE im Auftrag des Europarats/Abteilung für Sprachenpolitik. Frankfurt am Main: telc Gmbh
12. Roche, Jörg (2010): Fremdevaluation und Selbstevaluation. In: Hallet, Wolfgang Königs, Frank G. (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachendidaktik. Seelze-Velber: Kallmeyer. S.228-231

14. Рекомендовані джерела інформації

№ з/п	Адреси веб-порталів	Характеристка
1.	http://www.goethe.de/Z/50/commeuro/i7.htm	Веб-сторінка GI(GER)
2.	http://www.goethe.de	Веб-портал Гете-інституту. Містить різноманітні навчальні матеріали та Інтернет-вправи.
3.	http://www.schule.de	Відкрита мережа шкіл Німеччини
4.	https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/navchalni-programi/modelni-navchalni-programi-dlya-5-9-klasiv-novoyi-ukrayinskoyi-shkoli-zaprovadzhuyutsya-poetapno-z-2022-roku	МОН України; модельні навчальні програми
5.	https://naurok.com.ua/test/nimecka-mova	Тести (німецька мова)
6.	https://osvitoria.org/ https://ed-era.com/courses/ https://prometheus.org.ua/courses-catalog/	Каталоги курсів для самоосвіти